

Slovenska ledinska in hišna imena na Koroškem v avstrijskem seznamu nesnovne kulturne dediščine (www.unesco.at)

V letu 2010 so bila slovenska ledinska in hišna imena na Koroškem sprejeta v avstrijski seznam nesnovne kulturne dediščine UNESCO. Prostovoljci – društva in posamezniki – v sodelovanju s strokovnjakinjami in strokovnjaki zbirajo in zapisujejo domača imena, ki so večinoma del ustnega izročila. Objavljajo jih na zemljevidih v narečni in standardni obliki. Doslej je na Koroškem izšlo 9 zemljevidov za 8 občin. Inštitut Urban Jarnik nudi strokovno pomoč pri pripravi zemljevidov.



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Österreichische UNESCO-Kommission
Immaterielles Kulturerbe/Nationales Verzeichnis

Slowenische Flur- und Hofnamen
in Kärnten
anerkannt 2010

Slovenska ledinska in hišna imena so živa kulturna dediščina, ki je globoko zasidrana v zavesti slovensko in tudi nemško govorečih Korošcev, ta imena so bistven del kulturne in jezikovne identitete koroških Slovencev. Dokumentacija imen je tudi pomembna za razumevanje gospodarskega in socialno zgodovinskega razvoja Koroške.

Čezmejni kulturni portal FLU_LED

www.ledinskaimena.si



Sodobno obliko prenašanja imen nudi kulturni portal FLU-LED (www.ledinskaimena.si), na katerem so objavljeni interaktivni zemljevid z zvočnimi primeri ter vsi doslej tiskani zemljevidi na avstrijskem Koroškem in Gornjem Gorenjskem. V obdobju 2011–2015 je potekal evropski čezmejni projekt FLU-LED v okviru programa OP SI-AT 2007–2013. Nosilci projekta Kulturni portal ledinskih in hišnih imen so bili Slovenska prosvetna zveza (vodilni partner), Krščanska kulturna zveza, Razvojna agencija Zgornje Gorenjske in Gornjesavski muzej Jesenice.

Inštitut Urban Jarnik je bil v projekt vključen kot strokovni izvajalec za pripravo poenotene metodologije in pripravo zemljevidov. Leta 2012 je izšla publikacija Metode zbiranja hišnih in ledinskih imen, ki obravnava vprašanja terenskega zbiranja, vprašanje ustrezne transkripcije narečnih imen in vprašanja standardizacije imen.

V projektu so izšli na Koroškem štiri zemljevidi (za občine Bekštanj, Šentjakob v Rožu, Bistrica v Rožu in Šmarjeta v Rožu), trije zemljevidi so izšli na Gorenjskem (za občine Kranjska Gora, Jesenice, Tržič). V projektu je nastal tudi spletni portal, na katerem so predstavljena in lokalizirana vsa zbrana imena: www.ledinskaimena.si ali www.flurnamen.at.

Projekt se nadaljuje tudi po zaključku evropskega projekta. Aprila 2019 je Slovenska prosvetna zveza v sodelovanju s projektnimi partnerji objavila prenovljeno spletno stran FLU-LED z interaktivnim zemljevidom in možnostjo sodelovanja.

Projekt dokumentiranja slovenskih ledinskih in hišnih imen je avstrijska Unescova komisija odlikovala kot primer dobre prakse. Na razpisu Cultural Heritage in Action (<http://culturalheritageinaction.eu>) je čezmejni projekt FLU-LED bil uvrščen izmed 121 vlogami med 32 elementov, ki so predstavljeni v katalogu kot primeri dobre prakse.